

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.

21 MAART 1972.

### WETSVOORSTEL

tot aanpassing van de pensioenregeling  
van het personeel van het loodswezen.

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het koninklijk besluit van 17 september 1969 tot wijziging van de arbeidsvoorwaarden en de bezoldigingsstelsels van het bijzonder personeel van het loodswezen van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart, zoals die werden bepaald bij het koninklijk besluit van 3 augustus 1955, heeft ook een wijziging ingevoerd ten aanzien van de berekening van het rust- en overlevingspensioen van bedoeld personeel.

Voor de berekening van het pensioen, komt, benevens een vast gedeelte, namelijk de baremieke wedde, ook een veranderlijk bezoldigingsgedeelte in aanmerking waarvan de omvang door de artikelen 3, 4 en 5 van bovenvermeld besluit wordt bepaald.

Deze wijze van berekening werd bij de artikelen 6 en 7 van hetzelfde koninklijk besluit van 17 september 1969 uitgebreid tot het personeel van het loodswezen verbonden aan de loodstations der Belgische kust. Daartoe werden wijzigingen aangebracht in het koninklijk besluit van 22 juni 1967 houdende de arbeidsvoorwaarden en de bezoldigingsregeling van dat personeel.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe die gunstiger regeling toepasselijk te maken op de loodsen en chef-loodsen, die reeds gepensioneerd waren op de datum van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 17 september 1969.

K. POMA.

### WETSVOORSTEL

Artikel 1.

Het rust- en overlevingspensioen uitgekeerd aan de gepensioneerde leden van het bijzonder personeel van het loodswezen van het Bestuur van het Zeewezen en van de

## Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

21 MARS 1972.

### PROPOSITION DE LOI

adaptant le régime de pension  
du personnel de pilotage.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'arrêté royal du 17 septembre 1969 modifiant les conditions de travail et les régimes des rétributions du personnel spécial de pilotage de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure, tels qu'ils avaient été fixés par l'arrêté royal du 3 août 1955, a également apporté une modification dans le mode de calcul de la pension de retraite et de survie de ce personnel.

Pour le calcul de cette pension, il est tenu compte, en plus d'une partie fixe, c'est-à-dire le traitement barémique, d'une partie mobile des rétributions, dont l'importance est déterminée par les articles 3, 4 et 5 de l'arrêté précité.

Par le même arrêté royal du 17 septembre 1969, articles 6 et 7, ce mode de calcul a été étendu au personnel pilote attaché aux stations de pilotage de la côte belge. A cet effet, des modifications ont été apportées à l'arrêté royal du 22 juin 1967 déterminant les conditions de travail et le régime des rétributions de ce personnel.

La présente proposition de loi vise à accorder le bénéfice de ce régime plus favorable aux pilotes et chefs-pilotes qui étaient déjà pensionnés à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 17 septembre 1969.

### PROPOSITION DE LOI

Article 1.

La pension de retraite et de survie payée aux membres pensionnés du personnel spécial de pilotage de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure ainsi

Binnenvaart, en aan het loodsenpersoneel verbonden aan de loodsstations der Belgische kust wordt berekend zowel op het veranderlijk bezoldigingsgedeelte als op de vaste wedde zelf die zij tijdens hun actieve dienstperiode hebben genoten.

De berekening gebeurt, zoals bepaald eensdeels bij de artikelen 10, § 1, 12, § 1, en 18, van het koninklijk besluit van 3 augustus 1955 houdende de arbeidsvoorwaarden en het bezoldigingsstelsel van het bijzonder personeel van het loodswezen van het Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart, zoals ze gewijzigd werden bij het koninklijk besluit van 17 september 1969 en anderdeels bij de artikelen 7, § 1, en 10, § 1, van het koninklijk besluit van 22 juni 1967 houdende de arbeidsvoorwaarden en de bezoldigingsregeling van het loodsenpersoneel verbonden aan de loodsstations van de Belgische kust, zoals ze gewijzigd werden door het koninklijk besluit van 17 september 1969.

#### Art. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1970.

8 maart 1972.

K. POMA,  
W. DE CLERCQ,  
L. D'HAESELEER,  
E. FLAMANT,  
R. BONNEL.

qu'aux pilotes attachés aux stations de pilotage de la côte belge est calculée tant sur la partie mobile des rétributions que sur le traitement fixe même dont ils ont bénéficié pendant leur période de service actif.

Le calcul s'effectue comme il est prévu, d'une part, aux articles modifiés 10, § 1<sup>er</sup>, 12, § 1<sup>er</sup>, et 18, de l'arrêté royal du 3 août 1955 déterminant les conditions de travail et le régime des rétributions du personnel spécial du pilotage de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure, tels qu'ils ont été modifiés par l'arrêté royal du 17 septembre 1969 et, d'autre part, aux articles 7, § 1<sup>er</sup>, et 10, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 22 juin 1967, déterminant les conditions de travail et le régime des rétributions du personnel pilote attaché aux stations de pilotage de la côte belge tels qu'ils ont été modifiés par l'arrêté royal du 17 septembre 1969.

#### Art. 2.

Cette loi sort ses effets à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1970.

8 mars 1972.